Instruction Manual (Original Instruction)
Betjeningsvejledning
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones
Bruksanvisningen
Руководство пользователя





COMPACT SERIES
K220/F220/KG220
K420/F420/KG420
FG220/FG420

0506931_L

DK Indhold

Anvendelsesområde 33
Sikkerhedsinformationer 34
Opstilling 37
Optimering af produktets energiforbrug 39
Generel beskrivelse af produktet 40
Kølemiddel / GWP værdi 40
Klima- / temperaturklasse 41
El-tilslutning 41
Anvisninger for daglig brug 42
Igangsætning 44
Temperaturindstilling 45
Temperaturalarm 45
Fejlkoder 46
Afrimning 46
Tøvand 47
Tastaturlås 47
Belysning 47
Controllerforbindelser 48
Placering af fordampersensor 49
Vending af dør 50
Rengøring 51
Fjernelse af luftkanal 51
Tætningsliste 52
Langtidsopbevaring 52
Service 52
Bortskaffelse 53
El-diagram / Wiring diagram / Schaltbild 225
EU-overensstemmelseserklæring 230

DANSK

Tak fordi du valgte et kvalitetsprodukt fra Hoshizaki.

Denne brugsanvisning vil fortælle dig, hvordan du opstiller, bruger og vedligeholder dit nye produkt.

Før vore produkter forlader fabrikken, gennemgår de en fuld funktions- og kvalitetstest. Skulle du alligevel opleve problemer med produktet, kontakt da din lokale forhandler.

Hoshizaki har repræsentanter og forhandlere fordelt over hele verden, der altid er klar til at hjælpe dig.

Kontakt din forhandler for information om garantidækningen på dit nye produkt.

Enhver garanti er underlagt korrekt brug i henhold til specifikationerne i denne brugermanual, hvor f.eks. generel vedligeholdelse og eventuelle reparationer skal udføres af autoriserede teknikere med korrekt kendskab til produktet og kun ved brug af originale reservedele.

Ændringer i montering og en anden brug af produkterne end foreskrevet her i manualen, kan påvirke produktets drift og holdbarhed.
konstant på at opdatere disse oplysninger og vi forbeholder os derfor ret til at foretage tekniske ændringer.
Brugervejledningen er skrevet på baggrund af vor nuværende tekniske viden. Vi arbejder

Anvendelsesområde

Produktet er beregnet til opbevaring af fødevarer i ikke-husholdningsmiljøer, og ikke til visning eller adgang for kunder.

Dette produkt er beregnet til opbevaring af emballerede fødevarer ved en konstant temperatur. Produktet må ikke anvendes til nedkøling eller indfrysning af varme/friske fødevarer.

Produktet må kun bruges til det formål, det udtrykkeligt er designet til. Enhver anden brug kan forårsage, at fødevaren, der opbevares i produktet, ikke holdes ved den korrekte temperatur eller endda forårsage skade på produktet.

Produktet er ikke beregnet til opbevaring af blodplasma, laboratorieprøver, lægemidler eller lignende stoffer.

Producenten kan ikke drages til ansvar for eventuelle skader forårsaget af upassende, ukorrekt eller ufornuftig brug.

Sikkerhedsinformationer

Vigtig information

Beskrivelse af udvalgte tegn brugt i denne manual.



Advarsel Manglende overholdelse af disse instruktioner kan resultere i ulykker med alvorlig personskade.



Vigtig Hvis ikke disse instruktioner overholdes kan dette resultere i, at produktet bliver beskadiget eller ødelagt.

Vær opmærksom på, at Hoshizaki har taget forholdsregler for at sikre at sikkerheden af produktet er i orden.

Læs venligst følgende oplysninger om sikkerheden nøje igennem.



Det er vigtigt for alle, som skal installere eller bruge produktet, at have adgang til denne brugsanvisning.



Personer, der ikke har den nødvendige erfaring eller viden om produktet må ikke bruge produktet.



Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår farerne. involveret.



Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.



Produktet kan have skarpe kanter i kompressorrummet og inde i opbevaringsrummet.



Produktet må ikke transporteres på sækkevogn, da der er fare for at miste balancen og til fare for personer.



Træk aldrig i den aftagelige ledning for at slukke produktet eller hvis produktet skal flyttes.



Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



ADVARSEL: RISIKO FOR BRAND / BRÆNDBARE MATERIALER

VIGTIG BESKED
DISSE APPARATER INDEHOLDER SMÅ MÆNGDER BRANDFARLIGT KØLEMIDDEL. ALLE MASKINER MÅ KUN SERVICERES AF UDDANNET TEKNIKER TIL HÅNDTERING AF KULBRINT KØLEMIDDEL. ALLE ELEKTRISKE KOMPONENTER I DENNE KØLER ER GNISTFRI, HVIS DU UDSKIFTER VENLIGST SØRG FOR, AT DISSE ER UDSKIFTET MED ÆGTE GODKENDTE KOMPONENTER.

VIGTIG OPLYSNING AF KØLEMIDDEL

ADVARSEL
Kølesystem fyldt med brændbart kølemiddel.



ADVARSEL: RISIKO FOR BRAND / BRANDFARLIGT MATERIALE

R-600a

R-600a (kun propan af kølemiddelkvalitet)
Sørg for, at alle operatører er opmærksomme på, at kabinettet er fyldt med meget brændbart kølemiddel.

R-600a KØLEMIDDEL ADVARSEL

- Disse apparater indeholder små mængder brændbart kølemiddel.
- Alle maskiner må kun serviceres af uddannede teknikere til håndtering af kulbrintekølemiddel.
- Denne køler er designet til kun at fungere ved 220-240V AC, 50Hz.



ADVARSEL: Hold alle ventilationsåbninger i apparatets kabinet eller i strukturen til indbygning fri for forhindringer.



ADVARSEL: Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen, ud over dem, der anbefales af producenten.

- Lad ikke skarpe genstande komme i kontakt med kølesystemet for at undgå beskadigelse af kølemiddelkredsløbet.



ADVARSEL: Beskadig ikke kølekredsløbet.

- Opbevar ikke eksplosive stoffer såsom spraydåser med et brændbart drivmiddel i dette apparat.

- Placer ikke elektriske genstande eller køkkenudstyr i nærheden. Holdes væk fra stoffer, der kan forårsage antændelse, og sørg for, at der altid er god ventilation tilgængelig.
- Sørg for omhyggelig installation, håndtering og bortskaffelse for at undgå sikkerhedsrisici. Hvis der opstår utilsigtet skade, skal du holde apparatet væk fra åben ild eller enheder, der producerer gnister, tage stikket ud af stikkontakten og tilkalde en autoriseret servicetekniker. Udluft grundigt det rum, hvor apparatet er placeret, i flere minutter.



ADVARSEL: Brug ikke elektriske apparater inde i apparatets madopbevaringsrum, medmindre de er af den type, som producenten anbefaler.

Opstilling af produktet

Før udpakning kontrolleres om emballagen har fået skader.

Hvis der er skader på emballagen, skal der tages stilling til om produktet også kan være beskadiget. Hvis skaden er alvorlig, kontakt da din forhandler.

Fjernelse af emballagebund:

Skabet kan løftes af pallen for at fjerne træpalle og bundbakke (se fig. 1 og fig. 2)

Compact 220/320/420 med hjul eller ben:

⚠ Til denne opgave skal man mindst være to personer.

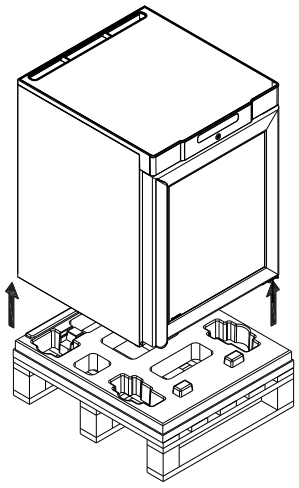


Fig.1

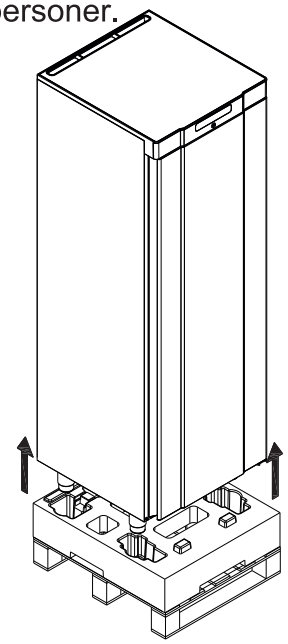


Fig. 2

Undlad at transportere / håndtere bevægelser i vandret position. Hvis skabet er blevet transporteret for nylig, skal det stå oprejst mindst 2 timer før det startes for at lade olien fra kompressoren løbe tilbage.

Pga. produktets store vægt kan gulvet blive beskadiget, når produktet flyttes rundt.

Korrekt opstilling giver den mest effektive drift.

Produktet bør anbringes i et tørt og tilstrækkeligt ventileret rum.

For at sikre en effektiv drift må anbringelse i direkte sollys eller nær varme flader undgås. Produktet er konstrueret således, at det kan fungere ved en omgivelsestemperatur mellem +16°C og +30°C.

Undgå opstilling i stærkt klor-/syre-holdige omgivelser (svømmehaller og lign.) på grund af fare for korrosion.

Produktet må ikke anvendes udendørs.

Produktet samt dele af dets inventar er forsynet med en beskyttende folie, som bør fjernes inden ibrugtagning.

Rengør produktet med en let sæbeopløsning før ibrugtagning.

Opstillingsstedets underlag skal være plant og vandret.

Har produktet ben, skal skabet justeres så det står helt lige, ved hjælp af de justerbare ben. (Fig. 3)

Er produktet monteret med hjul, skal de to forreste hjuls låseanordninger aktiveres, når produktet er placeret. Underlage t skal være plant, og desuden må produktetikke opstilles på rammer eller lignende. (Fig.3)

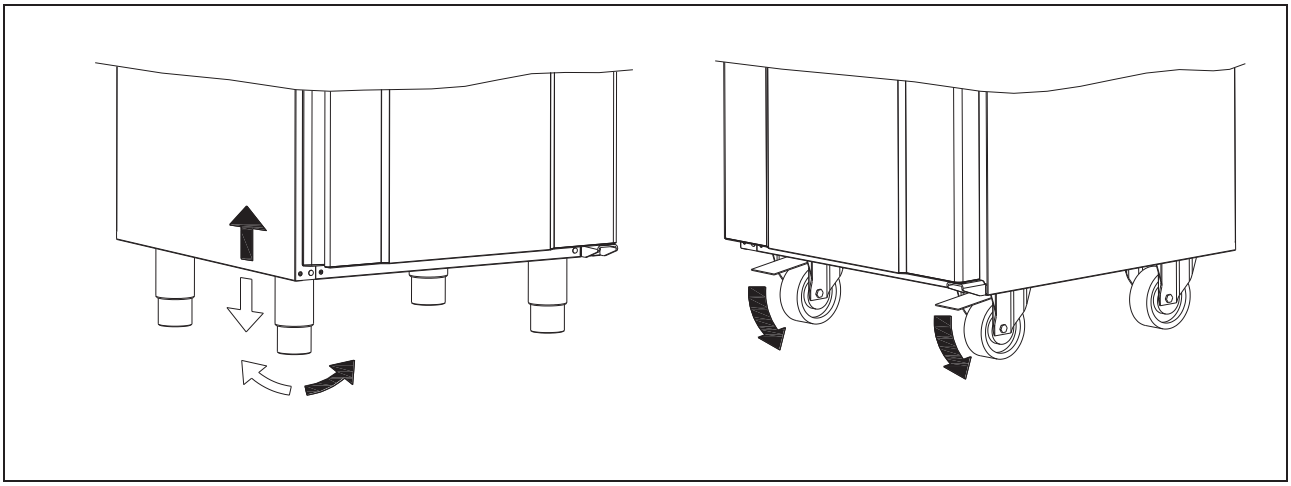


Fig. 3

Skabe udstyret med glasdør skal fastgøres til en stabil flade, som sikrer at skabet ikke kan vælte, når døren er åben. Beslag til fastgørelse følger med fra fabrikken. (Skruer m.m. medfølger ikke, afhænger af væggens beskaffenhed).

Se montagen af beslag illustreret på Fig.4.

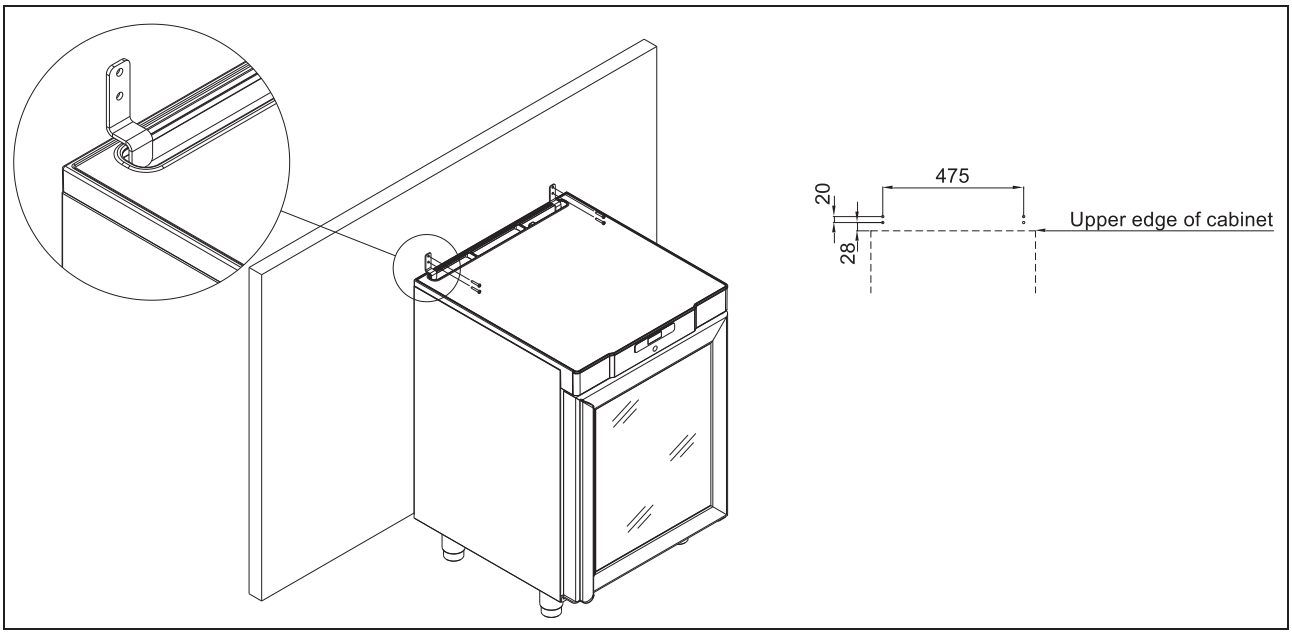


Fig. 4

⚠ For at sikre, at brugere, omgivelser, samt de opbevarerede varer ikke kommer til skade ved at skabet vælter, skal disse beslag monteres ved installation af skabet.

Skabet kan opstilles fritstående mod en væg, eller Compact 220 kan indbygges under et bord. Det er vigtigt at skabet får tilstrækkelig ventilation, og at der er uhindret luftcirkulation under, over og bag skabet. Der skal være mindst 30 mm luft over skabet.

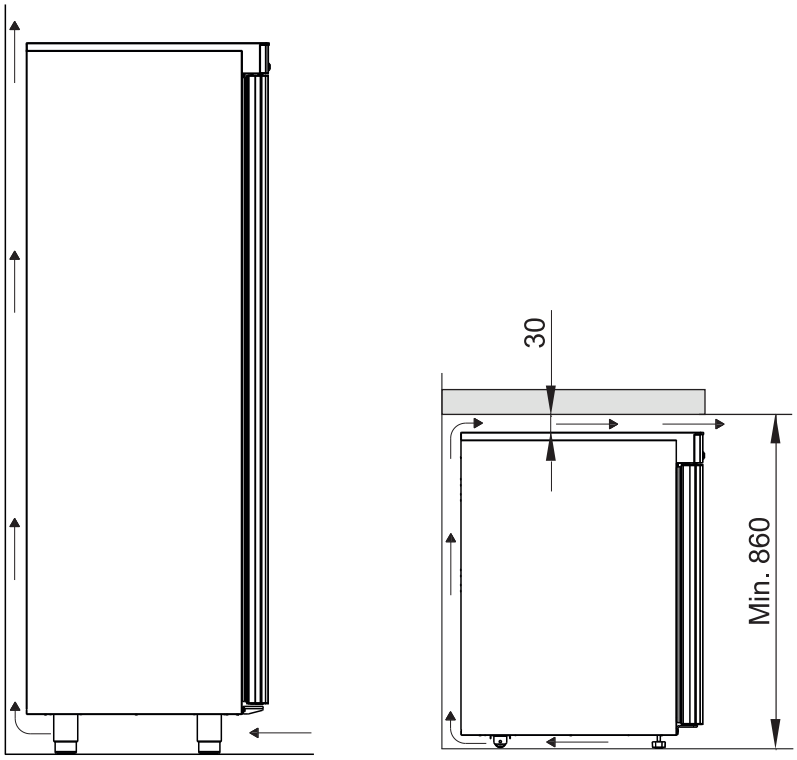


Fig. 5

Ved flytning et andet sted

- Under sekundær transport eller flytning af udstyr til andre steder skal du sørge for, at døren er fastgjort til sin plads.
- Dette vil undgå nedbøjning og problemer med dørjustering efter installation.
- Sørg for, at der ikke er nogen produkter indeni.
- Fastgør døren med pakningstape for at undgå drejning af døren.

Optimering af produktets energiforbrug

- Korrekt opstilling giver den mest effektive drift.
- Produktet bør anbringes i et tørt og tilstrækkeligt ventileret rum.
- For at sikre en effektiv drift må anbringelse i direkte sollys eller nær varme flader undgås. Produktet er konstrueret således, at det kan fungere ved en omgivelsestemperatur mellem +16°C og +30°C.
- Begræns tiden hvor døren står åben mest muligt.
- Hold kondensatorfilteret rent – rengøres minimum hver 14. dag.
- Indstil aldrig temperaturen lavere end nødvendigt.
- Produktet bør placeres så tæt som muligt op ad en væg.

Generel beskrivelse af produktet

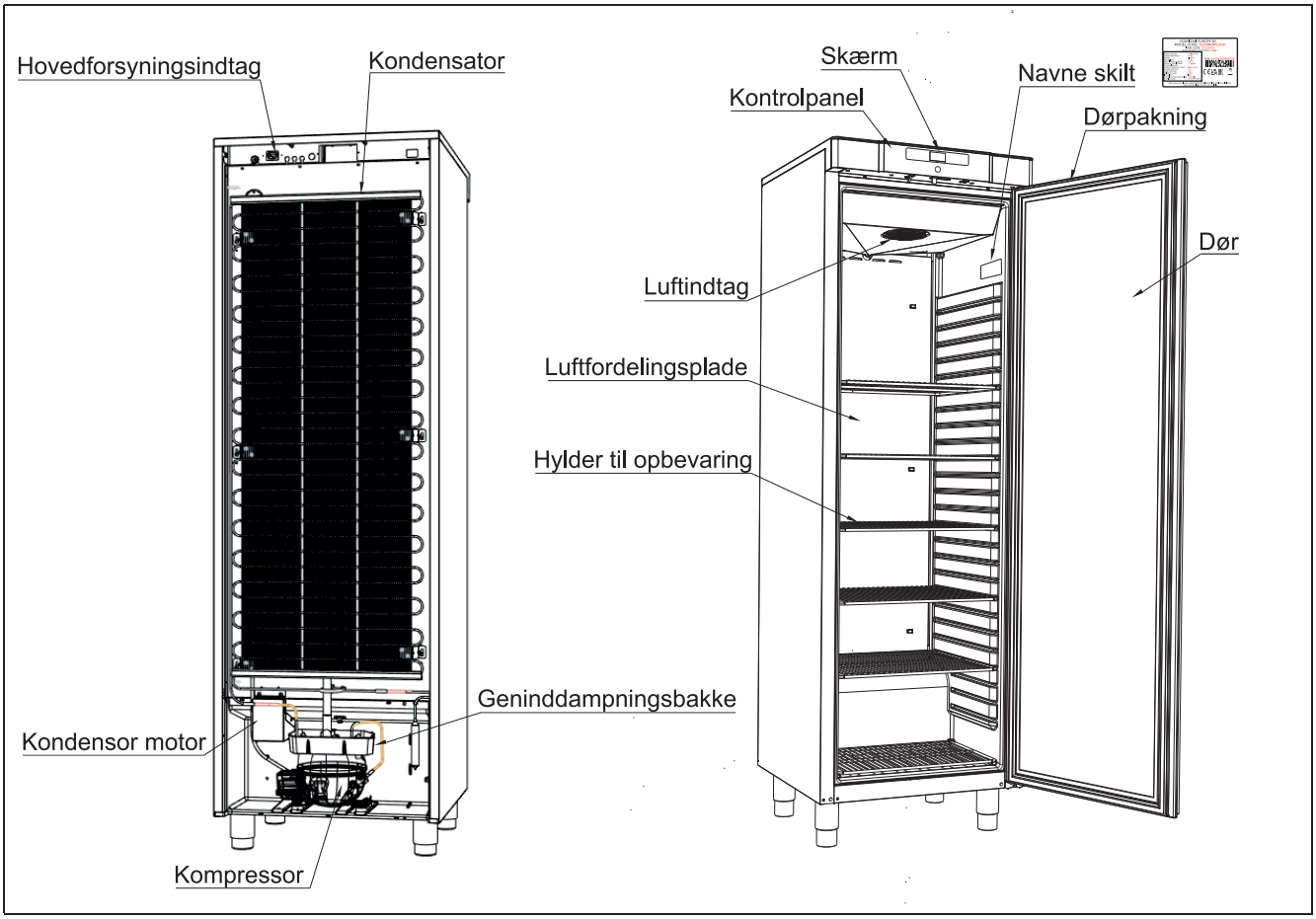


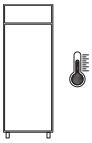
Fig. 6

Kølemiddel / GWP værdi

Køleskabe	Kølemiddel		GWP	CO_2 ækvivalent
COMPACT K 220	R600a	0,036	3	0,11
COMPACT KG 220	R600a	0,029	3	0,09
COMPACT K 420	R600a	0,048	3	0,14
COMPACT KG 420	R600a	0,048	3	0,14
Fryseskabe				
COMPACT F 220	R600a	0,034	3	0,10
COMPACT F 420	R600a	0,047	3	0,14
COMPACT FG 220	R600a	0,034	3	0,10
COMPACT FG 420	R600a	0,047	3	0,14

Klima- / temperaturklasse

Produkter testes i henhold til følgende klima- og temperaturklasser. Oplysninger om produktets klima- og temperaturklasse kan findes på type-nummerskiltet.

Klimaklasse		Modellers navn
3	25°C / 60 % RH	FG220/FG420
4	30°C / 55 % RH	K220/F220/KG220/K420/F420/KG420

Temperatur klasse		Modellers navn
L1	-18°C	F220/F420
L3	-15°C	FG220/FG420
M1	+5°C	K220/KG220/K420/KG420

El-tilslutning

Produktet må tilsluttes af brugeren selv. Læs nedenstående grundigt igennem før tilslutning.

Gældende for Danmark:
Produktet skal tilsluttes i henhold til Stærkstrømsbekendtgørelsen afsnit 8, som indeholder krav om supplerende beskyttelse af HFI- eller HPFI afbryder i eksisterende installationer.

Tilslut kun produktet den spænding der er angivet på typenummerskiltet. Brug kun den medfølgende ledning for tilslutning til vægstikdåse. (se Fig.6)

Brug aldrig forlængerledning!
Hvis en vægstikdåse er placeret i større afstand end den medfølgende lednings længde, så kontakt autoriseret elinstallatør for opsætning af ny vægstikdåse indenfor ledningens radius.

Hvis det observeres at produktet er behæftet med fejl, **skal** produktet i garantiperioden undersøges af en servicetekniker med kendskab til produktet. Udenfor garantiperioden bør der rekvireres teknisk assistance fra et firma der har kendskab til Hoshizaki produkter.

Det anbefales at installere beskyttelsesenhed eksternt på installationsstedet: MCB6A

Afbryd altid strømmen hvis der konstateres driftsforstyrrelser, samt før rengøring og vedligeholdelse af produktet.

Reparationer af de elektriske/tekniske komponenter må kun foretages af en servicetekniker med kendskab til Hoshizaki produkter.

Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning eller enhed, der fås hos producenten eller dennes serviceagent.

Anvend ikke produktet før alle afskærmninger er monteret, så strømførende eller roterende maskindele ikke kan berøres.

Eventuelle krav om jordtilslutning fra lokale elforsyninger skal efterkommes. Produktets stik og anvendte stikkontakt skal give korrekt jordforbindelse. Kontakt evt. autoriseret elinstallatør.

Hvis der foretages service på de elektriske dele, **skal** der afbrydes for elforsyningen. Det anbefales at trække stikket ud af stikkontakten. Det er **ikke** nok at afbryde produktet på ON/OFF tasten, da der stadig vil være spænding til enkelte elektriske dele.

Almindelig brug

Ødelæg ikke kølesystemet eller dele hertil.

Der kan under normale driftsforhold være køletekniske og elektriske komponenter i kompressorrummet, som kan opnå høje temperaturer og dermed skabe fare for forbrændinger.

Brug ikke elektriske apparater indvendigt i produktet.

For at sikre den nødvendige luftcirkulation/køling i produktet, skal de markerede områder holdes fri for fødevarer (se Fig. 7).

Alle fødevarer, som ikke er emballeret i forvejen, og som skal opbevares i produktet, tildækkes for at forhindre unødig korrosion af de indre dele, herunder bl.a. fordamperen.

Hvis produktets parametre ændres fra fabriksindstillingen, kan dette betyde at produktet ikke længere fungerer normalt og skadelige temperaturer kan fordærve eller ødelægge de opbevarede fødevarer i skabet.

Hvis produktet slukkes, så vent minimum 3 minutter før det tændes igen. Dette for at undgå skader på kompressoren.

Vær opmærksom på at flasker indeholdende vand eller lignende, der placeres ud for luftudblæsningen, kan fryse og dermed sprænges som følge af dette.

Opbevar aldrig flere fødevarer på hylderne, end at luftcirkulationen stadig fungerer. Sørg for at der er luftspalter imellem fødevarerne, så en god luftcirkulation opretholdes.

Maksimum belastning af trådhylde: 40 kg

Der må ikke opbevares eksplosive produkter såsom aerosol dåser med brændbart drivmiddel i skabet.

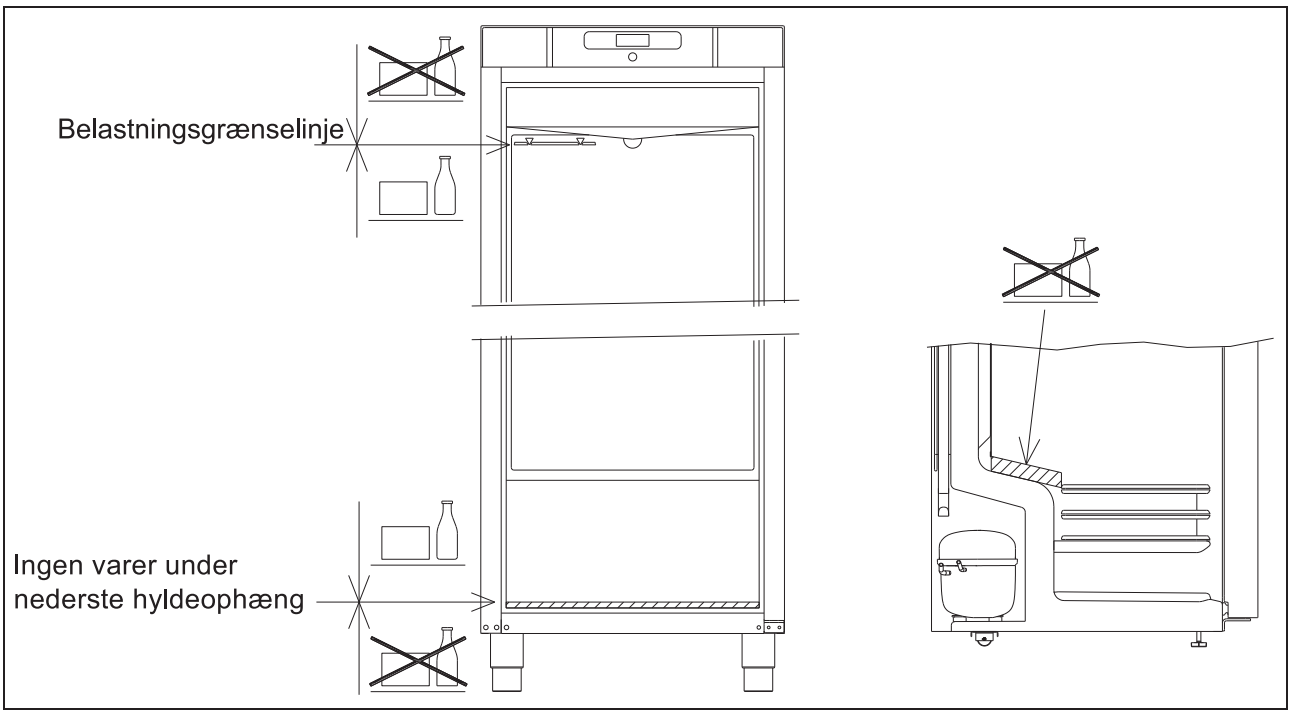
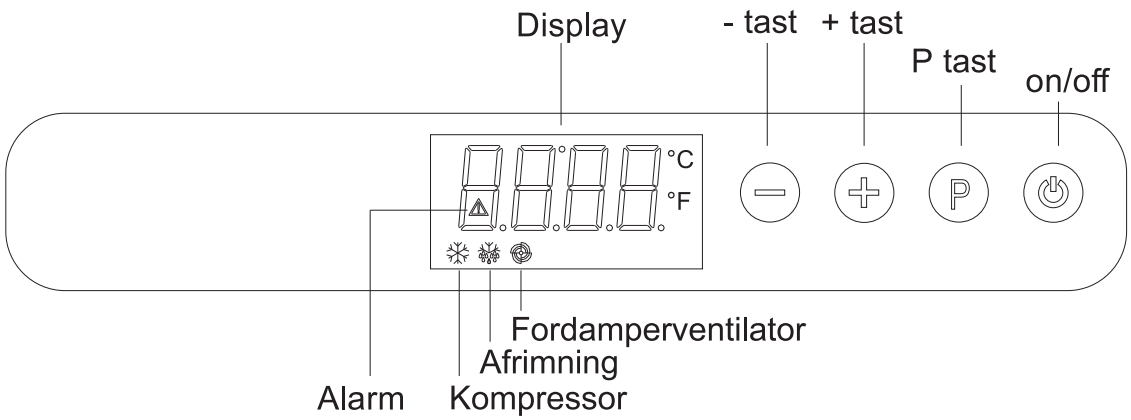

Belastningsgrænselinje
Ingen varer under
nederste hyldeophæng

Fig. 7

Igangsætning

Oversigt over display:



Skabet tilsluttes stikkontakten.

For at tænde skabet, tryk på  i 2 sekunder.

Displayet viser den aktuelle temperatur i skabet, og er samtidig en sikkerhed for, at der er strøm til skabet.

Skabet slukkes ligeledes ved at trykke på  i 2 sekunder.

Kontrollamper:

Der er følgende kontrollamper i displayet:

 Kompressor. Er tændt når kompressoren kører. Blinker under indstilling af temperatur.

 Afrimning. Lyser under afrimning.

 Fordamperventilator. Er tændt når fordamperventilatoren kører.

 Alarm. Lyser hvis der er en alarm eller fejl. Se afsnit om temperaturalarm og fejlkoder.

Temperaturindstilling

Temperaturen indstilles på følgende måde:

Tryk på Ⓟ tasten, kompressor lampen ❄ blinker.

Tryk på ⊕ eller ⊖ for at indstille temperaturen.

Tryk igen på Ⓟ tasten for at gemme den indstillede værdi. Kompressor lampen ❄ slukkes, medmindre kompressoren kører.
Alternativt kan man undlade at røre tasterne i minimum 15 sekunder, styringen skifter tilbage til temperaturvisning, og værdien gemmes automatisk.

Ved strømsvigt husker styringen den indstillede temperatur, og skabet starter igen, når strømmen kommer tilbage.

Temperaturalarm

Styringen er udstyret med en temperaturalarm, som overvåger skabets temperatur konstant. ⚠ -lampen lyser, hvis der er en alarm.

Styringen kan vise følgende alarmer:

AL laveste temperaturalarmværdi
AH højeste temperaturalarmværdi
id alarm for åben dør

Visning af alarmværdier:

Tryk på ⊖ tasten, og hold den inde i 1 sekund. Tryk på ⊕ eller ⊖ tasten indtil displayet viser ”LS”. Tryk nu på Ⓟ , og displayet viser en af alarmkoderne ovenfor. Brug ⊕ eller ⊖ til at vælge den ønskede alarmkode. Tryk igen på Ⓟ , og displayet viser alarmværdierne.
Eksempel – alarm AH:

8.0 temperaturalarmværdien er 8.0°C
dur varigheden af alarmen
h01 alarmen har varet i 1 time ....(fortsætter)
n15 …. og 15 minutter
AH valgt alarmværdi

Displayet viser hver værdi skiftevis i ca. 1 sekund.

For at forlade alarmmenuen, tryk på ,og displayet viser den valgte alarm (i dette eksempel ”AH”). Tryk nu på igen, og displayet viser den aktuelle temperatur i skabet.

Sletning af alarmer:

Tryk på tasten, og hold den inde i 1 sekund. Tryk på eller tasten indtil displayet viser ”rLS”. Tryk nu på . Tryk derefter på eller indenfor 15 sekunder og indstil ”149”. Tryk igen på , og displayet viser blinkende ”- - - -” i 4 sekunder. Alarmerne er nu slettede, -lampen slukkes, og displayet går tilbage til temperaturvisning.

Fejlkoder

Pr1 Vises fejlkoden Pr1 på displayet, betyder det, at temperaturføleren i skabet er defekt, og der bør tilkaldes servicehjælp.
Skabet vil i mellemtiden selv tilstræbe at holde den indstillede temperatur.

Pr2 Hvis displayet viser fejlkoden Pr2 er der problemer med temperaturføleren på fordamperen. Føleren bør skiftes snarest muligt. Tilkald servicehjælp.

Afrimning

K/KG 220/420

Den normale afrimning foregår automatisk 4 gange i døgnet ved at luften inde i skabet cirkuleres, uden at kompressoren kører. Lampen for afrimning lyser som indikation af, at en afrimning er igang.

FG 220/420

Den normale afrimning foregår automatisk 4 gange i døgnet ved hjælp af et varmelegeme under fordamperen.

Manuel afrimning:

Hvis skabet er under ekstrem hård belastning (hyppige døråbninger og hyppig udskiftning af varer), kan det blive nødvendigt at gennemføre en manuel afrimning.

Manuel afrimning gennemføres således:

Tryk på i 4 sekunder, og afrimningen startes. Lampen for afrimning lyser som indikation af, at en afrimning er igang.

Brug ikke skarpe eller spidse genstande til at accelerere afrimningsprocessen.

Tøvand

Skabet udskiller tøvand, som ledes ud i en bakke bag på skabet.

Et genfordampningsrør fra kølesystemet, anbragt i bakken, sørger for, at vandet genfordampes.

Det anbefales at rengøre genfordampningsbakken minimum 1 gang årligt. Husk at afbryde skabet før rengøring.
Pas på ikke at beskadige genfordampningsrøret i forbindelse med rengøring.

Tastaturlås

Tastaturet kan låses og dermed sikres mod uautoriseret brug.

For at låse tastaturet:

Tryk på ⊖ og ⏻ samtidigt i 1 sekund, og displayet viser ”Loc” som indikation af, at tastaturet er låst.

For at låse tastaturet op:

Tryk på ⊖ og ⏻ samtidigt i 1 sekund, og displayet viser ”UnL” som indikation af, at tastaturet er låst op.

Ah	Høj temperaturalarm – Se forklaring under temperaturalarmer
AL	Lav temperaturalarm – Se forklaring under temperaturalarmer

Belysning

Gælder kun modeller af glasdøre

Lyset kan tændes eller slukkes med kontakten under kontrolpanelet.

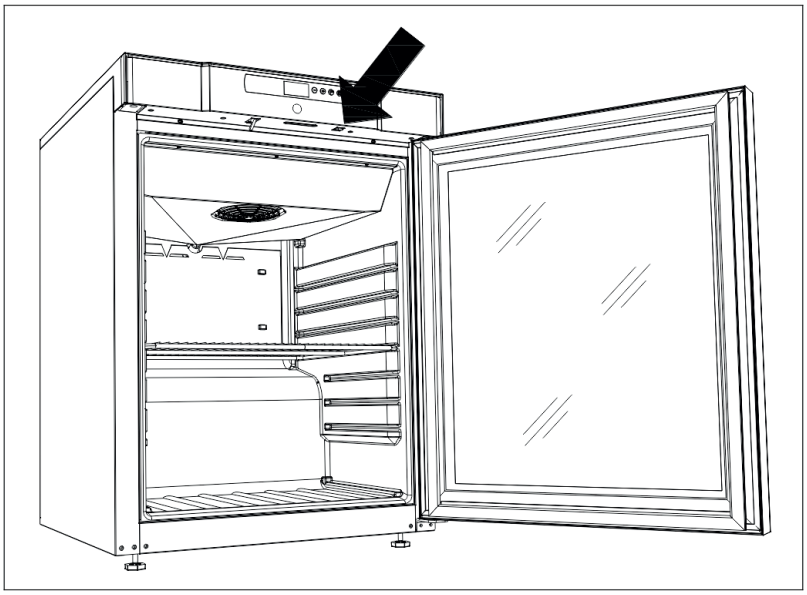


Fig. 8

Controllerforbindelser

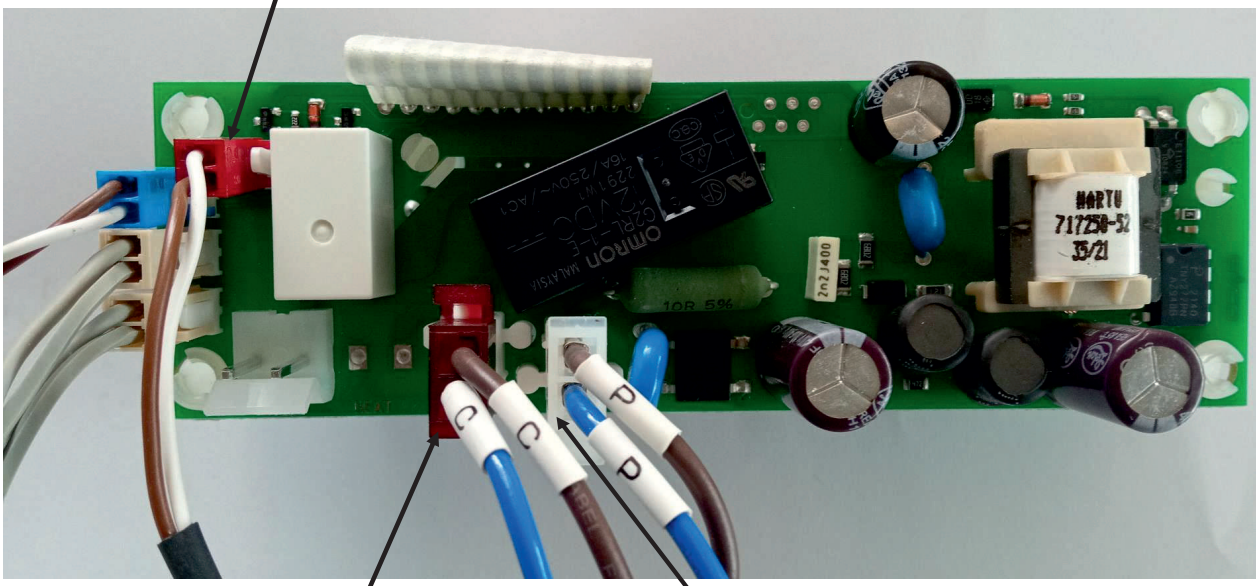


Fig. 9

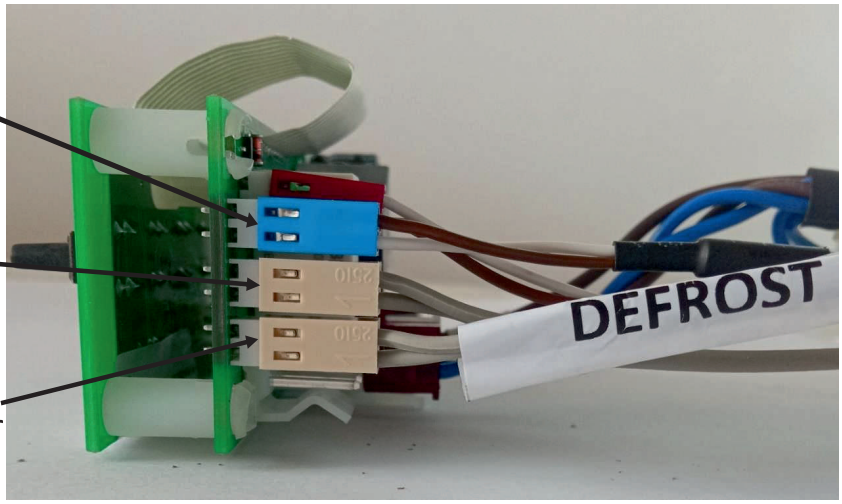


Fig. 10

Placering af fordampersensor

Fordampersensoren er placeret som vist med pilen i nedenstående figur.

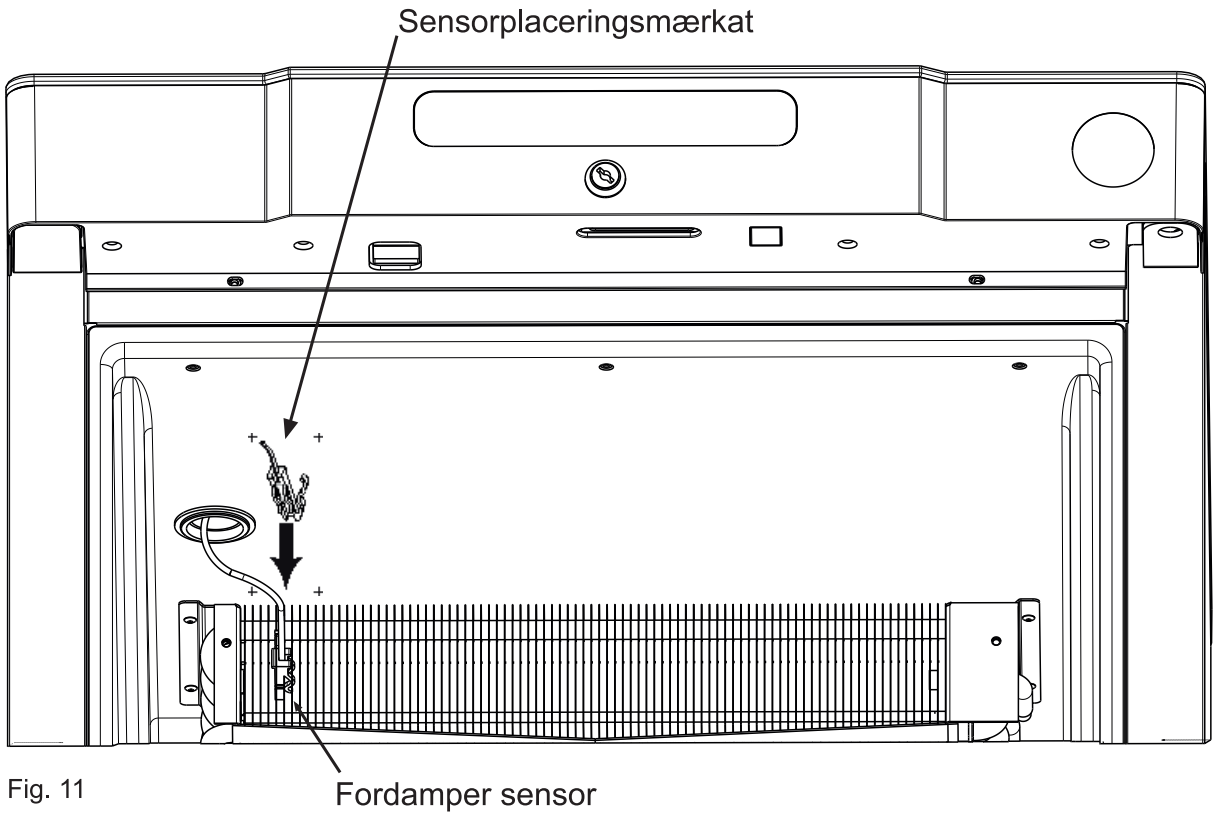


Fig. 11

Vending af dør

Døren kan vendes fra højrehængt til venstrehængt, eller omvendt.

Modeller med massiv dør:

En vending fra højrehængt til venstrehængt foretages på følgende måde:

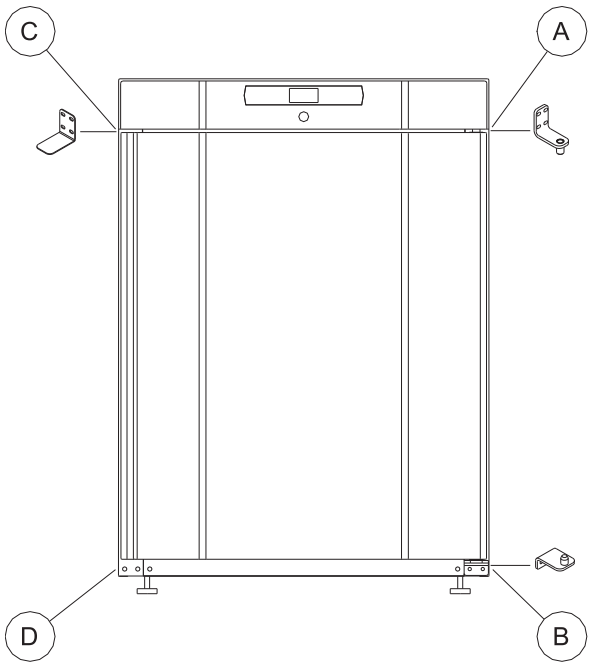


Fig. 12

1. Sluk for strømmen I stikkontakten.
2. Fjern skruerne, der holder kontrolpanelet på plads, to forfra og to bagfra. Træk panelet lidt fremad, og løft det derefter opad. .
3. Fjern hængslet fra position A og løft døren af.
4. Afmonter hængslet fra position B og monter det i position D.
5. Flyt beslaget fra position C til A
6. Drej døren 180°, og fastgør den derefter i position D.
7. Monter hængslet, der blev fjernet fra position A til C.
8. Fastgør kontrolpanelet på samme måde som før.
9. Sæt strøm til kabinettet igen.

Modeller med glasdør:

Døren bør kun vendes af en serviceelektriker fra Hoshizaki eller et autoriseret kølefirma med kendskab til Hoshizakis produkter.

Rengøring og vedligehold

Mangelfuld rengøring vil medføre, at produktet ikke fungerer optimalt eller evt. får en defekt.

Før rengøring skal produktet altid afbrydes på stikkontakten

Der må ikke spules med vandstråle eller højtryksrenser direkte på produktet og det er ikke tilladt at bruge damp til rengøring af produktet, da der kan opstå kortslutninger, skader og lign. på de elektriske dele.

Produktet tåler ikke påvirkning af stærke rengøringsmidler, klor eller klorforbindelser, eller alkaliske væsker, da de kan forårsage tæringer på de rustfri flader og på det indvendige kølesystem.

Kompressorrummet og især kondensatoren skal holdes fri for støv og snavs, hvilket gøres bedst med en støvsuger og en stiv børste.
Få evt. rengøring af kondensatoren noteret i rengøringsplanen.

Modeller i rustfri udførsel: Produktets udvendige flader kan vedligeholdes med plejespray for rustfri stål.

Med passende mellemrum skal produktet rengøres indvendigt og udvendigt med en svag sæbeopløsning og efterses grundigt, inden det sættes i drift igen.

Produktet bør rengøres indvendigt med en mild sæbeopløsning med passende intervaller og kontrolleres grundigt, før det tages i brug igen.
Rengør kanalen fra kondensatoren med en blød stålbørste, blæser eller støvsuger hver 4. måned.
Bemærk: Brug ikke vand til rengøring af kondensatoren.

Fjernelse af luftkanal

1. Sluk for strømmen i stikkontakten.
2. Fjern hylderne.
3. Fjern luftkanalen ved at trykke på luftkanalbeslagene.

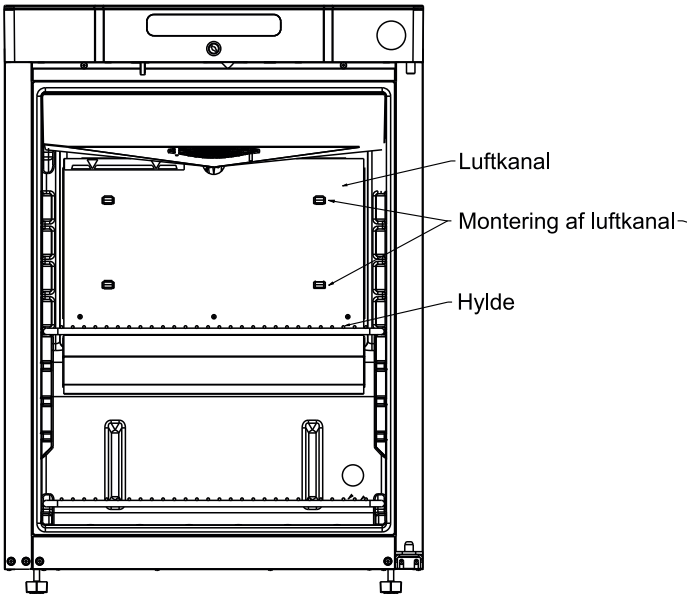


Fig.13

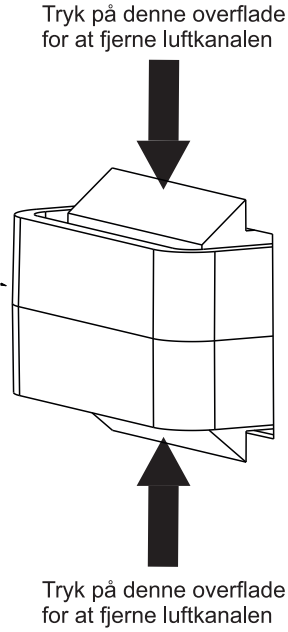


Fig.14

Tætningsliste

Dette punkt gennemgår vigtigheden af en velfungerende tætningsliste.

Tætningslisten er en vigtig del af produktet, og en tætningsliste med nedsat funktionsevne mindsker produktets tæthed. Nedsat tæthed kan føre til øget fugtighed, tilisning indvendigt, tiliset fordamper (og dermed nedsat kølekapacitet), og i værste tilfælde nedsat levetid på produktets kølesystem.

Det er derfor meget vigtigt at være opmærksom på tætningslistens stand. Jævnlig inspektion en gang om måneden anbefales.

Tætningslisten bør rengøres jævnligt med en svag sæbeopløsning.
Hvis en tætningsliste skal udskiftes kontaktes forhandleren.

Langtidsopbevaring

Hvis produktet tages ud af drift og skal forberedes til langtidsopbevaring, foretag da en grundig rengøring af produktets opbevaringsrum, på døren og på tætningslisten med lunkent sæbevand. Evt. tilbagesiddende madrester vil kunne danne mug og skimmel.

Service

Det hermetisk lukkede kølesystem der er monteret på produkter med indbygget kompressor kræver intet tilsyn - kun udvendig rengøring. Det er dog klart anbefalelsesværdigt at lade produktets kølesystem efterse minimum én gang årlig. Dette for at sikre sig optimal drift og for at forlænge produktets levetid.

Svigter kølevirkningen, må det først undersøges, om årsagen er utidig afbrydelse ved stikkontakten eller en afbrydelse i sikringsgruppen.

Kan grunden til kølevirkningens ophør ikke findes, kontaktes forhandleren. Ved henvendelse bedes produktets type- og serienummer (S/N) oplyst. Disse numre findes på typenummer skiltet. Se Fig.6 for placering af typenummer skiltet.

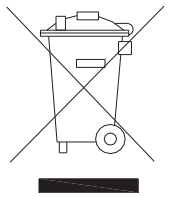
Bortskaffelse

Når det udtjente produkt skal bortskaffes, skal det ske på en miljømæssig korrekt og forsvarlig måde.

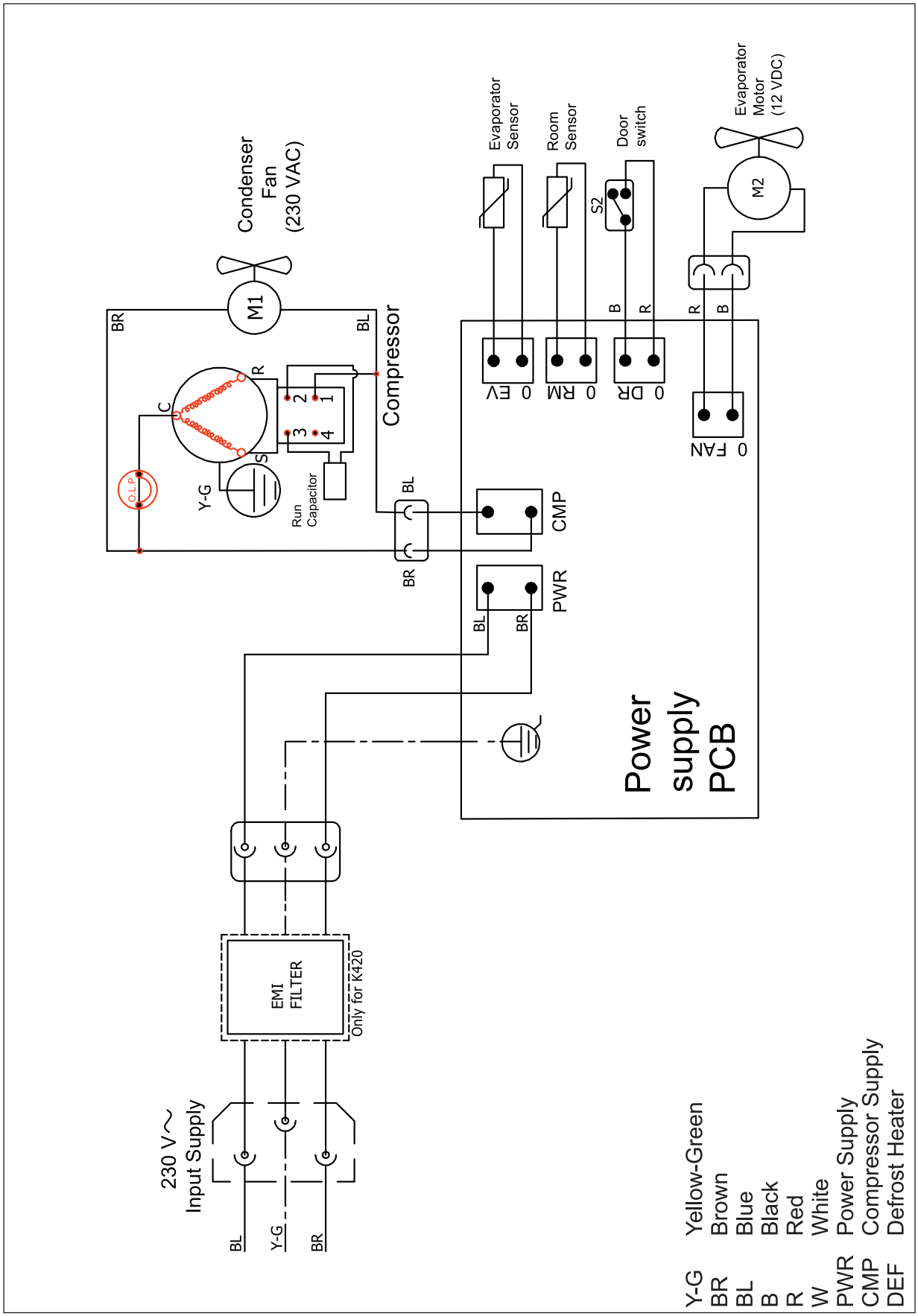
Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt.

Produkter, der er mærket med nedenstående ”overkrydsede skraldespand’, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den krydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

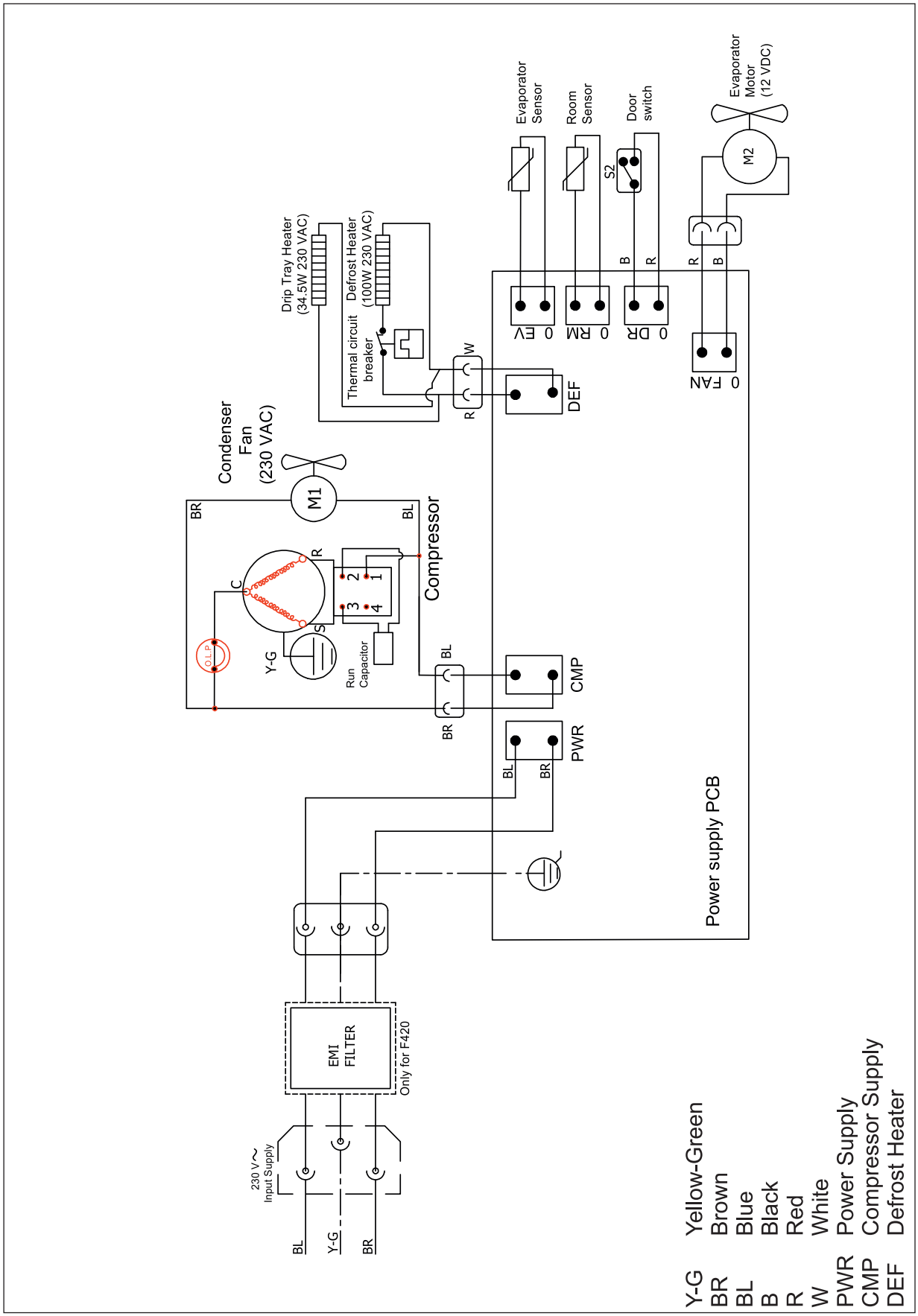
Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning.



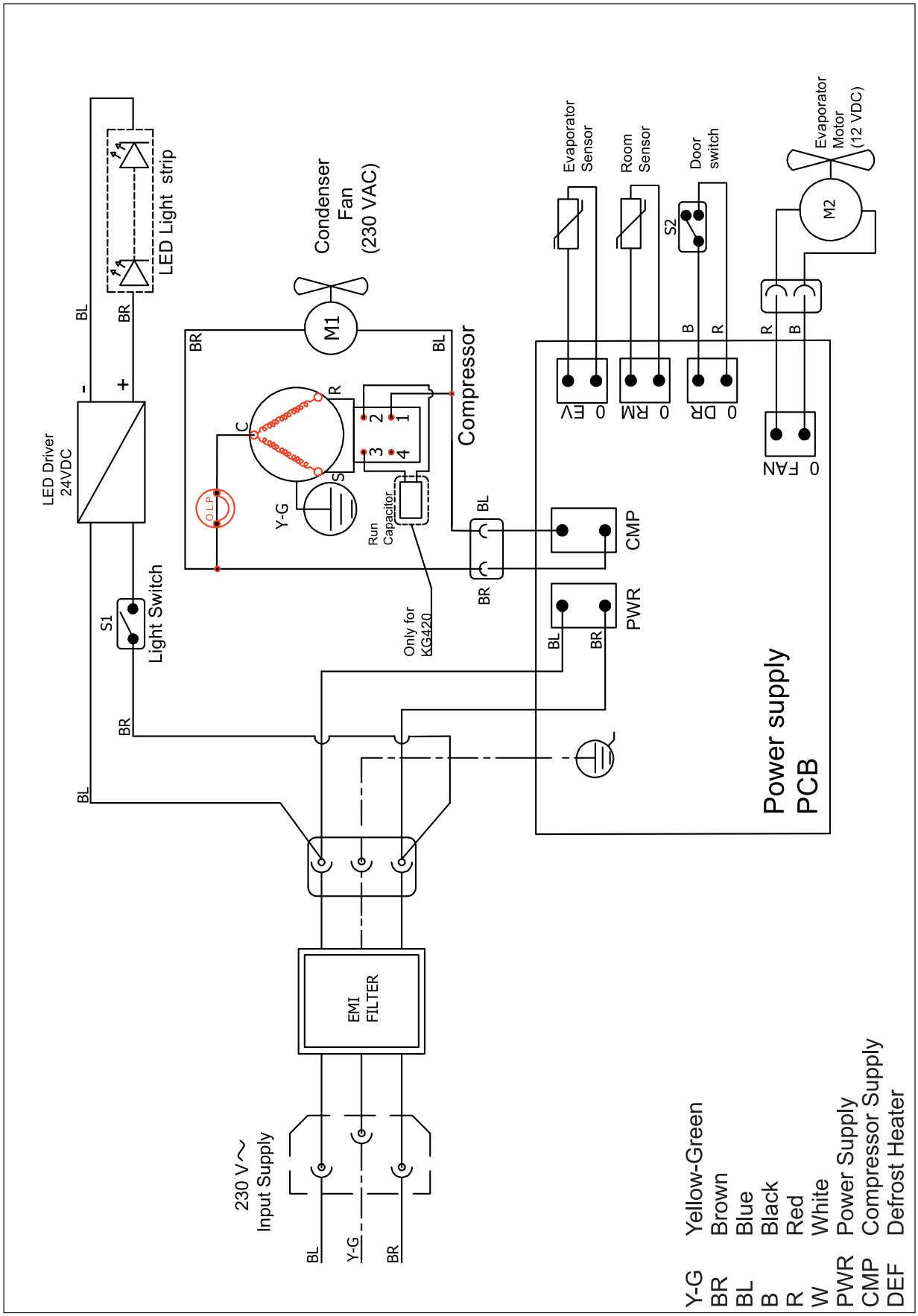
Wiring diagram / El-diagram / Schaltbild K220-K420



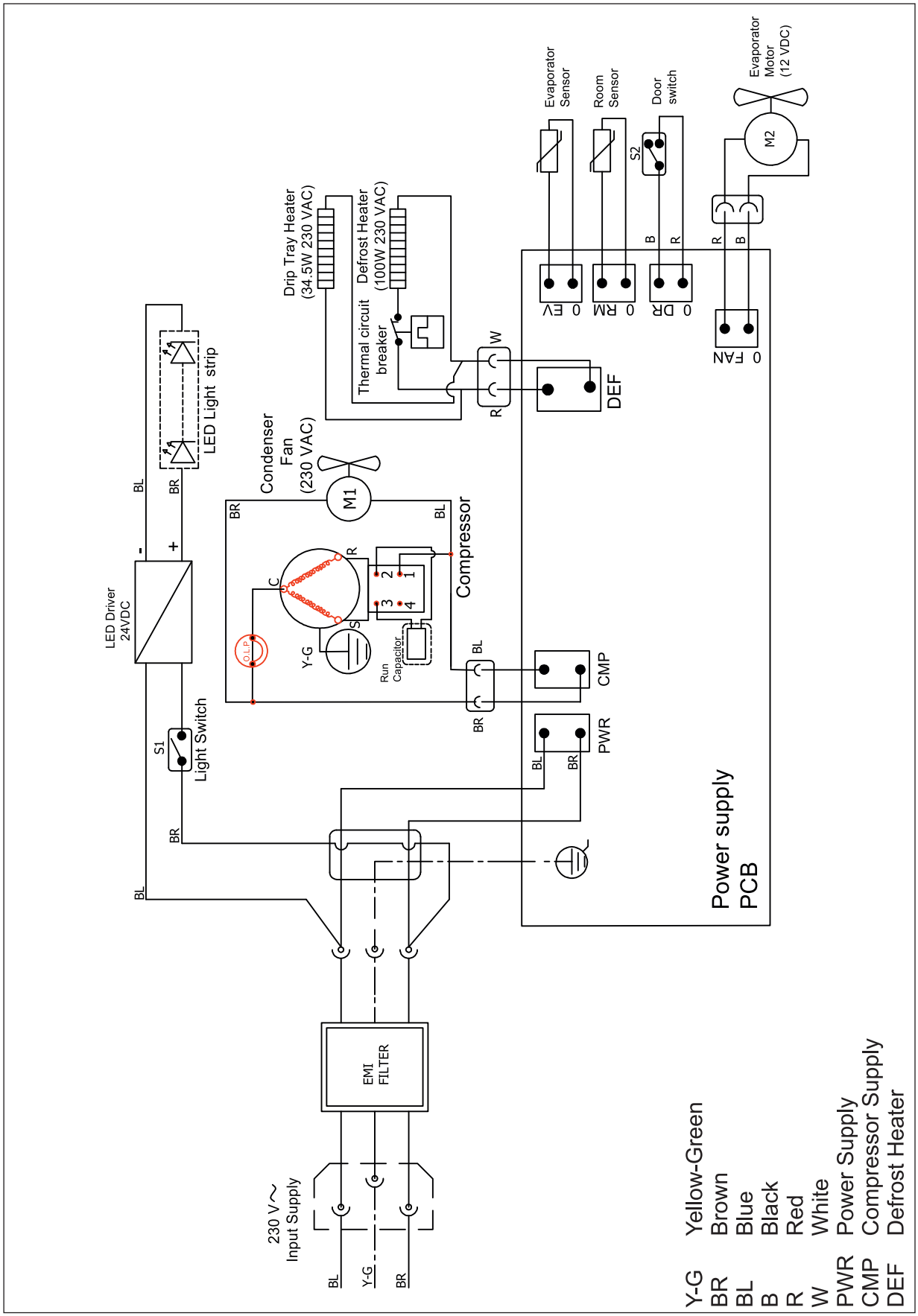
Wiring diagram / El-diagram / Schaltbild F220-F420



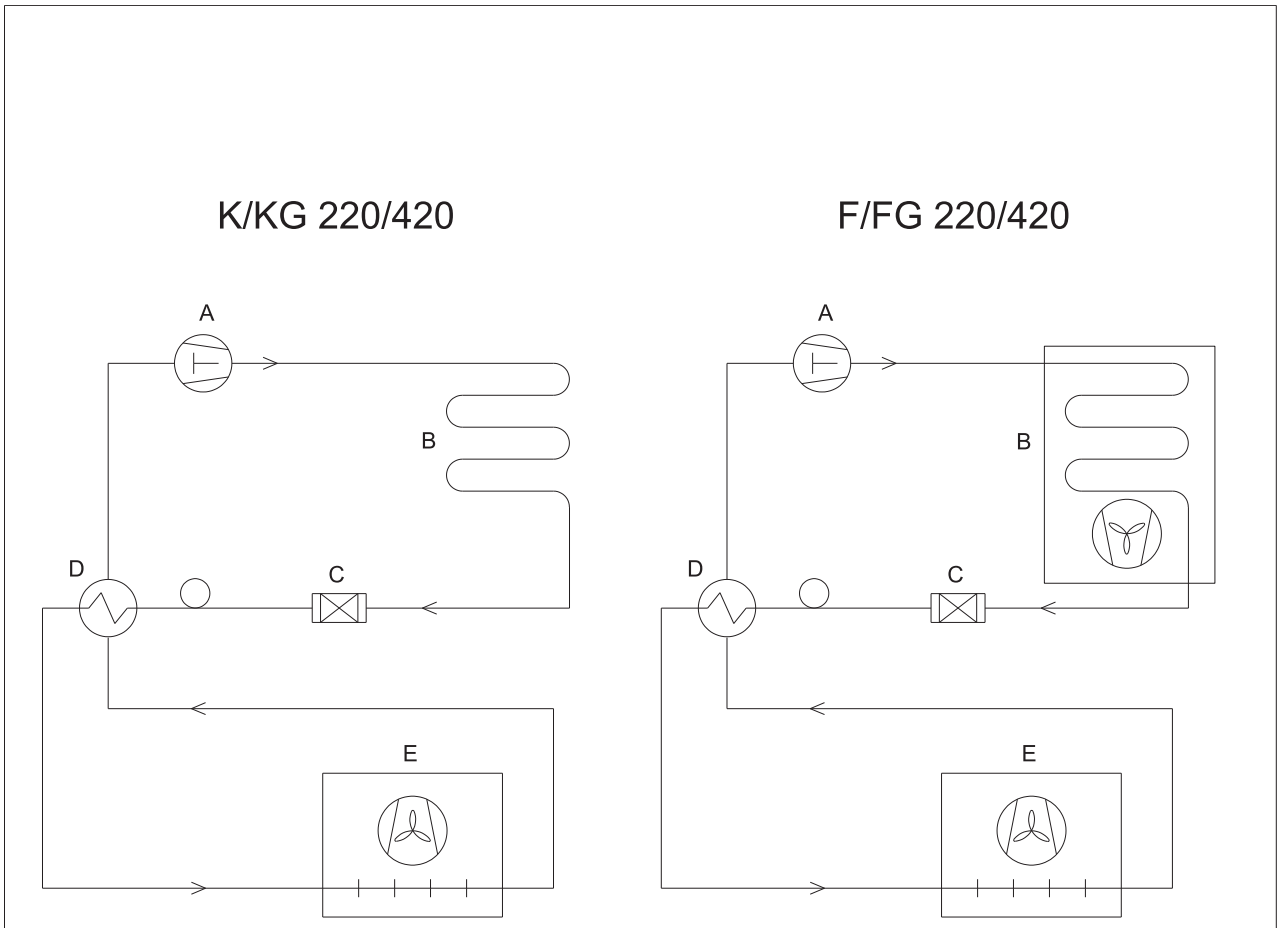
Wiring diagram / El-diagram / Schaltbild KG220-KG420



Wiring diagram / El-diagram / Schaltbild FG220-FG420



Piping diagram



	DK	GB	D
A	Kompressor	Compressor	Kompressor
B	Kondensator	Condenser	Verflüssiger
C	Tørrefilter	Filter drier	Trockenfilter
D	Varmeudveksler	Heat exchanger	Wärmeaustauscher
E	Fordamper	Evaporator	Verdampfer

HOSHIZAKI EUROPE B.V.

CE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Amsterdam, 10 May 2024

Authorized representative located within the Community:
HOSHIZAKI EUROPE BV
Burgemeester Stramanweg 101, 1101 AA Amsterdam, The Netherlands.
+31 (0) 20 691 8499

Producer	Name: Western Refrigeration Private Limited. Address: 7/B, Pannalal silk mill compound, L.B.S. Marg, Mumbai- 400078, India. Tel.: +91 22 67161200
Product	Model: K220, KG220, F220, K420, KG420 and F420 Refrigerant: R600a Year: 2022
Directives	The product is in compliance with all the essential health- and safety requirements and provisions in: **Directive for Machinery 2006/42/EC** The product is where relevant in compliance with the following other directives: **Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU** **Design of energy related products 2009/125/EF** **Essential Health and Safety Directive 2006/42/EC** **Regulation 2015/1095** **Regulation 2015/1094** **FCM regulation 10/2011** **Regulation 1935/2004** **RoHS 2 - 2011/65/EU** **RoHS 3 - (EU) 2015/863** **Reach – (EC) No 1907/2006**
Standards	The following standards are used to the extent necessary to comply with the relevant directives: **EN ISO 12100:2010** - Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction **EN 60335-1:2012** – Household and similar electrical appliances. Safety. General requirements **EN 60335-2-89:2010** – Household and similar electrical appliances – Safety. Particular requirements for commercial refrigerating appliances and ice-makers with an incorporated or remote refrigerant unit or motor-compressor **ISO 22041: 2019** – Refrigerated storage cabinets and counters for professional use. Performance and energy consumption
Technical dossier	Company: Western Refrigeration Private Limited. Address: 7/B, Pannalal silk mill compound, L.B.S. Marg, Mumbai- 400078, India. Name: Paresh Patel

Keisuke Yamanaka
Managing Director
Hoshizaki Europe BV

HOSHIZAKI EUROPE B.V.

CE

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Amsterdam, 10 May 2024

Authorized representative located within the Community:
HOSHIZAKI EUROPE BV
Burgemeester Stramanweg 101, 1101 AA Amsterdam, The Netherlands.
+31 (0) 20 691 8499

Producer	Name: Western Refrigeration Private Limited. Address: 7/B, Pannalal silk mill compound, L.B.S. Marg, Mumbai- 400078, India. Tel.: +91 22 67161200
Product	Model: FG420 and FG220 Refrigerant: R600a Year: 2022
Directives	The product is in compliance with all the essential health- and safety requirements and provisions in: **Directive for Machinery 2006/42/EC** The product is where relevant in compliance with the following other directives: **Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU** **Design of energy related products 2009/125/EF** **Essential Health and Safety Directive 2006/42/EC** **Regulation 2019/2024** **Regulation 2019/2018** **FCM regulation 10/2011** **Regulation 1935/2004** **RoHS 2 - 2011/65/EU** **RoHS 3 - (EU) 2015/863** **Reach – (EC) No 1907/2006**
Standards	The following standards are used to the extent necessary to comply with the relevant directives: **EN ISO 12100:2010** - Safety of machinery - General principles for design - Risk assessment and risk reduction **EN 60335-1:2012** – Household and similar electrical appliances. Safety. General requirements **EN 60335-2-89:2010** – Household and similar electrical appliances – Safety. Particular requirements for commercial refrigerating appliances and ice-makers with an incorporated or remote refrigerant unit or motor-compressor **ISO 23953-2: 2015** – Refrigerated display cabinets- Part 2- Classification, requirements and test conditions.
Technical dossier	Company: Western Refrigeration Private Limited. Address: 7/B, Pannalal silk mill compound, L.B.S. Marg, Mumbai- 400078, India. Name: Paresh Patel

Keisuke Yamanaka
Managing Director
Hoshizaki Europe BV